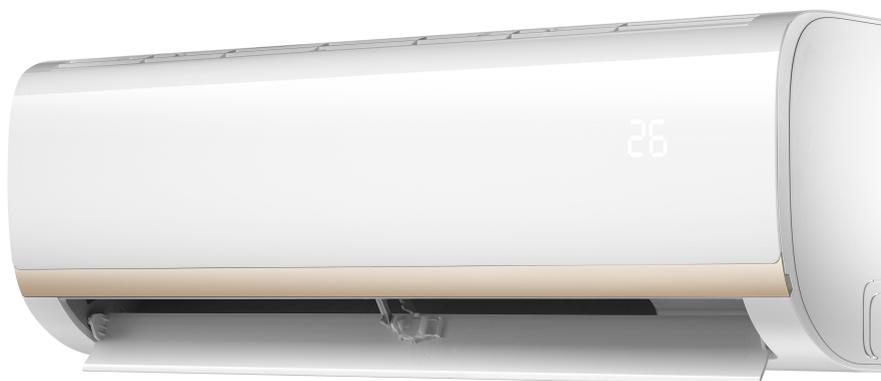


# ergo

КОНДИЦІОНЕР  
СПЛІТ-СИСТЕМА  
**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

ACI 0735 SWH W  
ACI 0935 SWH W  
ACI 1235 SWH W



## ВАЖЛИВА ПРИМІТКА

Перш ніж встановлювати або використовувати пристрій, уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її для подальшого використання.

## ЗМІСТ

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ .....	3
СКЛАДОВІ І ФУНКЦІЇ ПРИСТРОЮ.....	6
ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ.....	7
ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ.....	8
РЕГУЛЮВАННЯ КУТА ВІДХИЛЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ....	9
НОРМАЛЬНА РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА.....	12
ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	13
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	18
ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО.....	23
МІКРОФІША.....	33

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З УТИЛІЗАЦІЇ



Цей знак, зображений на виробі або супровідних документах, вказує на те, що пристрій заборонено викидати разом з іншими побутовими відходами. Утилізація пристрою (відходи електричного та електронного устаткування). Цей пристрій містить холодоагент та інші потенційно небезпечні речовини і матеріали. Утилізувати пристрій необхідно відповідно до чинного законодавства, яке передбачає здачу в спеціальний пункт збору для подальшої переробки. Забороняється кидати даний пристрій з несортованими побутовими відходами.

Передбачені наступні варіанти утилізації подібних пристроїв:

- здача в запропонований пункт збору електронного обладнання, яке відслужило свій термін;
- безкоштовний прийом старого пристрою підприємством роздрібною торгівлі при покупці нового;
- безкоштовний прийом старого пристрою виробником;
- здача в сертифікований пункт збору металобрухту.

### Примітка

Викидаючи цей пристрій в ліс або інше природне середовище, ви створюєте загрозу для здоров'я людей і екології. Небезпечні речовини можуть потрапити в ґрунтові води, а разом з ними - в вироблені продукти харчування.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- зовнішній блок
- внутрішній блок
- пульт ДК
- інструкція з експлуатації
- гарантійний талон

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Прочитайте цей розділ, перш ніж встановлювати або використовувати пристрій. Неправильний монтаж, внаслідок недотримання наведених нижче інструкцій, може спричинити за собою серйозні збитки або травми. Небезпека можливих збитків або травм позначена написами НЕБЕЗПЕЧНО! або ОБЕРЕЖНО!



Цей символ вказує на те, що порушення інструкцій може призвести до смерті або тяжких травм.



Цей символ вказує на те, що недотримання інструкцій може призвести до травм середньої тяжкості або пошкоджень пристрою або іншого майна.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.
- Діти не повинні бавитися з приладом.  
Дітей віком до 3 років потрібно тримати якнайдалі від приладів, якщо не забезпечено постійне спостереження за ними.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть тільки вмикати/вимикати прилад за умови, якщо прилад розміщено/встановлено у нормальному передбаченому для нього робочому положенні. Крім того, дітям має бути надано відповідний нагляд чи інструкції щодо безпечного користування приладом, та вони усвідомили ризики небезпеки, які можуть виникнути під час використання приладу.
- Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати прилад до мережі електроживлення (штепсельної розетки), регулювати і чистити прилад чи виконувати роботи з технічного обслуговування, що здійснює користувач.

- У разі тієї чи іншої небезпечної ситуації (наприклад, при появі запаху гару) негайно вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки. З'ясуйте за місцем придбання пристрою, як уникнути ураження електричним струмом, пожежі або травми.
- Не вставляйте пальці рук або сторонні предмети в отвори для випуску і забору повітря. При швидкому обертанні лопатей вентилятора можна отримати травму.
- Ніколи не розпорошуйте поблизу кондиціонера вогненебезпечні аерозолі, такі як засоби для укладання волосся і лакофарбові матеріали. Це може стати причиною загоряння і опіку.
- Не використовуйте кондиціонер поблизу джерел горючих газів. Скупчення газу навколо апарату може викликати вибух.
- Не встановлюйте кондиціонер у вологих приміщеннях, наприклад в ванних кімнатах або в пральнях. Це може викликати відмову пристрою ураження електричним струмом.
- Тривала дія потоку холодного повітря на тіло може завдати шкоди здоров'ю.
- Якщо в одному приміщенні з кондиціонером працюють конфорки або інші нагрівальні пристрої, ретельно провітрюйте приміщення щоб уникнути дефіциту кисню.
- У певних умовах експлуатації, наприклад на кухнях, в серверних приміщеннях і т. п., настійно рекомендується використовувати кондиціонери, спеціально призначені для таких приміщень.
- Якщо ви помітили, що шнур живлення пошкоджений, то терміново від'єднайте пристрій від електромережі.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЧИЩЕННІ ТА ОБСЛУГОВУВАННІ**

- Перед чищенням вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки. В іншому випадку є загроза ураження електричним струмом.
- Не використовуйте для чищення кондиціонера велику кількість води.
- Не використовуйте для чищення кондиціонера легкозаймисті чистячі засоби. Це може призвести до займання або деформації.



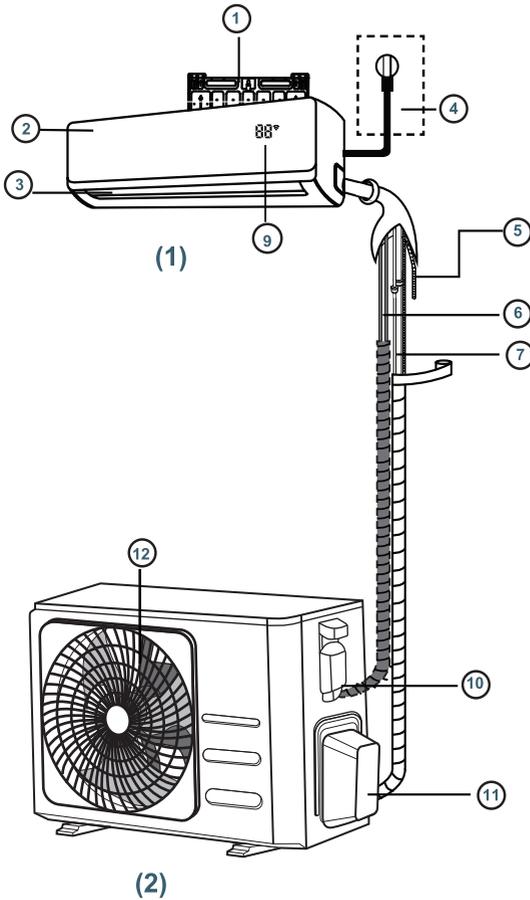
- Якщо ви довго не будете користуватися кондиціонером, вимкніть його і вийміть вилку з розетки.
- Зробіть те ж саме під час грози. Переконайтеся в тому, що конденсат витікає з кондиціонера безперешкодно.
- Не торкайтеся кондиціонера мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кондиціонер не за призначенням.
- Не дозволяйте нікому вставати на зовнішній блок і не розміщуйте на ньому будь-які предмети.
- Не допускайте тривалої роботи кондиціонера при відкритих вікнах або дверях, або при надмірно високій вологості.
- Інформацію по монтажу пристрою, див. в розділах «Монтаж внутрішнього блоку» і «Монтаж зовнішнього блоку» «Інструкції по монтажу».

### **Примітка щодо фторованих парникових газів**

1. Даний кондиціонер містить фторовані парникові гази. Конкретні відомості про тип і кількість газу вказані на відповідній табличці, прикріпленій до блоку.
2. Монтаж, технічне обслуговування і ремонт кондиціонера повинен виконувати тільки сертифікований фахівець.
3. Демонтаж кондиціонера і його утилізацію повинен виконувати сертифікований фахівець.
4. Для обладнання, що містить фторовані парникові гази в кількості 5 тонн еквівалента CO<sub>2</sub> або більше, але менше 50 тонн еквівалента CO<sub>2</sub>, якщо в системі встановлено обладнання для виявлення витоків, перевірку необхідно проводити не рідше одного разу на рік.
5. При перевірці блоку на відсутність витоків настійно рекомендується вести записи результатів усіх перевірок.

# СКЛАДОВІ І ФУНКЦІЇ ПРИСТРОЮ

## Компоненти кондиціонера



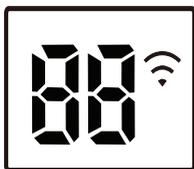
### Внутрішній блок (1):

1. Монтажна пластина для настінного монтажу
2. Передня панель
3. Жалюзі
4. Кабель живлення пристрою
5. Дренажна труба
6. Кабель живлення зовнішнього блоку і сигнальний кабель
7. Трубопроводи холодоагенту
8. Пульт дистанційного керування (ПДК)
9. Дисплей (прихований)

### Зовнішній блок (2):

10. Клемник для під'єднання електричних кабелів
11. Порт із запірними вентилями
12. Вентилятор зовнішнього блоку

## ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ



### Значення відображуваних кодів

" " відображається, коли активована функція бездротового керування кондиціонером за протоколом Wi-Fi.

" " відображає температуру, робочі функції і коди помилок:

" " відображається, коли активована функція ECO (економічний режим роботи) " " (в окремих моделях), " " індикація заданої температури

виводиться покроково (" ") з інтервалами в 1 секунду.

" " відображається 3 секунди, якщо:

- задана установка TIMER ON (увімкнення за таймером);
- активовані функції FRESH, SWING, TURBO або SILENCE.

" " відображається 3 секунди, якщо:

- задана установка TIMER OFF (вимкнення за таймером);
- функції FRESH, SWING, TURBO і SILENCE вимкнені.

" " відображається при увімкненому захисті від подачі холодного повітря.

" " відображається при розморожуванні.

" " відображається при увімкнутій функції самоочищення.

" " відображається, якщо включена функція підтримки температури 8°C (в деяких моделях).

## ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

- **Автоматичний перезапуск**

У разі порушення енергопостачання кондиціонер автоматично перезапускається з останніми заданими установками при відновленні подачі живлення.

- **Самоочищення**

Після виходу з режиму охолодження, автоматичного або осушення (COOL, AUTO або DRY) кондиціонер продовжує працювати з дуже малою потужністю для випаровування сконденсованої вологи і запобігання утворенню цвілі.

- **Бездротове керування кондиціонером за протоколом Wi-Fi.**

Ця функція дозволяє керувати кондиціонером із смартфона при наявності бездротового Wi-Fi з'єднання.

- **Запам'ятовування кута повороту жалюзі**

При включенні кондиціонера жалюзі автоматично повертаються на заданий кут.

- **Виявлення витoku холодоагенту**

У разі виявлення витoku холодоагенту на дисплей внутрішнього блоку автоматично виводиться індикація «EC».

- **Режим сну**

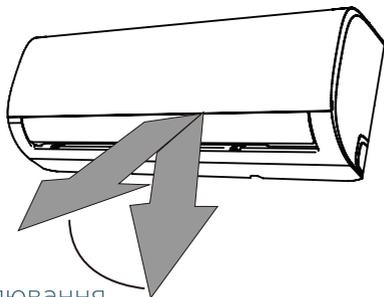
Функція SLEEP (Сон) зменшує споживання електроенергії, поки ви спите (тобто, коли вам не потрібні ті ж установки температури, щоб відчувати себе комфортно). Цю функцію можна активувати тільки з пульта дистанційного керування. У режимах вентиляції (FAN) і осушення (DRY) функція SLEEP не працює.



## РЕГУЛЮВАННЯ КУТА ВІДХИЛЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ

### Регулювання кута відхилення повітряного потоку по вертикалі

Якщо кондиціонер увімкнено, використовуйте кнопку SWING / DIRECT (Автоматичне хитання / відхилення) на пульті ДК для регулювання кута відхилення повітряного потоку по вертикалі (див. Інструкцію з експлуатації пульта дистанційного керування).



Діапазон регулювання

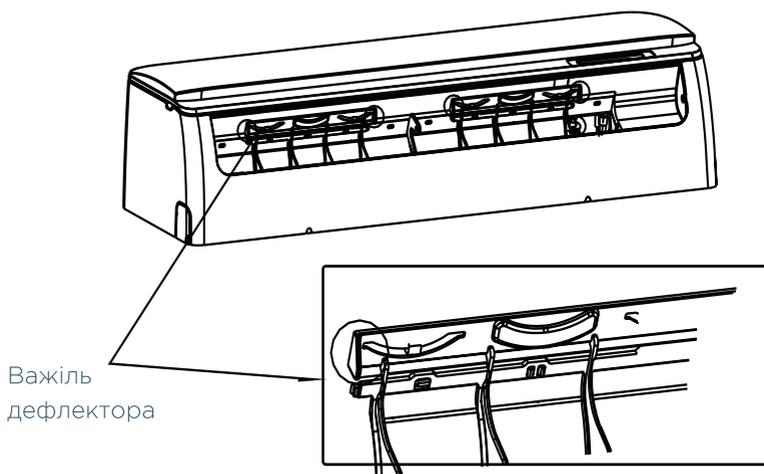
**ПРИМІТКА.** При використанні режиму охолодження (COOL) або осушення (DRY) не ставте вертикальний кут відхилення жалюзі, близький до прямовисного, на тривалий час. Через це на пластині жалюзі може утворитися конденсат, який буде капати на підлогу або меблі.

В режимі охолодження або обігріву вибір вертикального кута відхилення жалюзі, близького до прямовисного, може зменшити ефективність кондиціонування через обмежений повітряний потік.

**ПРИМІТКА.** Не рухайте жалюзі вручну. Це може зробити їх автоматичне переміщення несинхронним. Якщо це станеться, вимкніть кондиціонер і вимкніть автомат, через який заживлено кондиціонер, або витягніть штепсель кабелю живлення з розетки на кілька секунд (на деяких моделях, де кабель живлення під'єднано до внутрішнього блоку). При наступному включенні живлення нормальне функціонування жалюзі буде відновлено

## Регулювання кута відхилення повітряного потоку по горизонталі

Кут відхилення повітряного потоку в горизонтальній площині регулюється вручну. Візьміться за важіль дефлектора (див. малюнок знизу) і вручну встановіть бажаний напрямок повітряного потоку. На деяких моделях кут відхилення потоку по горизонталі можна регулювати з пульта дистанційного керування (див. Інструкцію з експлуатації пульта дистанційного керування).



### **ОБЕРЕЖНО!**

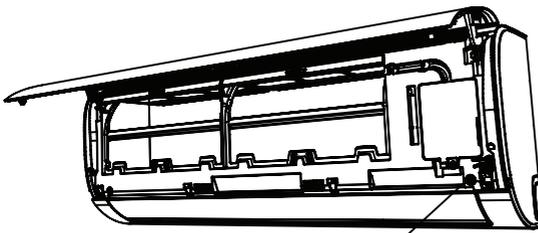
Не допускайте попадання пальців в отвори для всмоктування і випуску повітря та не торкайтеся до прилеглих до них ділянок корпусу. Крильчатка вентилятора, що обертається усередині з великою швидкістю, може стати причиною травм.

## Керування без використання пульта дистанційного керування

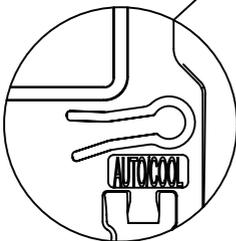
### ОБЕРЕЖНО!

Кнопка ручного керування призначена для перевірки кондиціонера і може використовуватися тільки в разі відмови пульта дистанційного керування. Не користуйтеся цією кнопкою при наявності працюючого пульта. Для відновлення роботи в звичайному режимі ввімкніть кондиціонер з пульта дистанційного керування. Перед керуванням вручну кондиціонер повинен бути вимкнений. Щоб керувати кондиціонером вручну, виконайте такі дії:

1. Відкрийте передню панель внутрішнього блоку.
2. Знайдіть кнопку MANUAL CONTROL в правій частині пристрою.
3. Натисніть кнопку MANUAL CONTROL один раз, якщо необхідно активувати режим FORCED AUTO (Примусовий автоматичний).
4. Натисніть кнопку MANUAL CONTROL ще раз, якщо необхідно активувати режим FORCED COOLING (Примусове охолодження).
5. Натисніть кнопку MANUAL CONTROL втретє, якщо необхідно вимкнути кондиціонер.
6. Закрийте передню панель.



Кнопка ручного керування



## НОРМАЛЬНА РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА

Якщо використання кондиціонера вийде за рамки зазначених нижче діапазонів температури, система захисту кондиціонера може виключити пристрій.

### Інверторні спліт-системи

	Режим охолодження	Режим обігріву	Режим осушення
Температура повітря в приміщенні	17°C-32°C	0°C-30°C	10°C-32°C
Температура зовнішнього повітря	0°C-50°C	-15°C-24°C	0°C-50°C
	-15°C-50°C (для моделей з низькотемпературними системами охолодження)		

### ПРИМІТКА

Відносна вологість повітря в приміщенні не повинна перевищувати 80%. Якщо кондиціонер працює в умовах вологості, що перевищують це значення, на його поверхні може утворюватися конденсат. Встановіть жалюзі для вертикального регулювання напрямку потоку повітря під максимальним кутом (вертикально до підлоги), а потім встановіть режим роботи вентилятора на «HIGH» (високий).

**Для роботи в межах зазначених експлуатаційних характеристик кондиціонера виконуйте такі рекомендації.**

Тримайте двері і вікна закритими.

Для обмеження споживання електроенергії використовуйте функції увімкнення і вимкнення за таймером (TIMER ON і TIMER OFF).

Не закривайте отвори для входу і виходу повітря.

Регулярно перевіряйте і очищайте повітряні фільтри.

## ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Частка внутрішнього блоку

ПЕРЕД ПРОВЕДЕННЯМ ЧИСТКИ АБО ПРОФІЛАКТИЧНИХ РОБІТ ВИМКНІТЬ КОНДИЦІОНЕР І ВІД'ЄДНАЙТЕ ПРИСТРІЙ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.

#### **ОБЕРЕЖНО!**

Очищуйте блок тільки м'якою сухою тканиною. Якщо блок сильно забруднений, тканину можна змочити теплою водою.

- Не використовуйте для чищення блоку хімікати або хімічно оброблені тканини.
- Не використовуйте бензин, розчинники, полірувальні порошки або аналогічні речовини. Вони можуть викликати розтріскування або деформацію пластикових деталей.
- Не використовуйте для чищення передньої панелі воду температурою вище 40 ° C. Це може призвести до деформації або зміни кольору панелі.

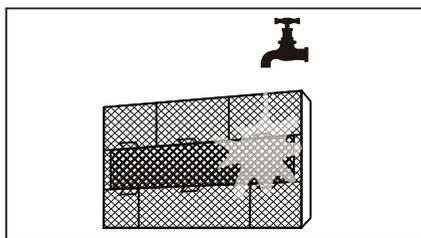
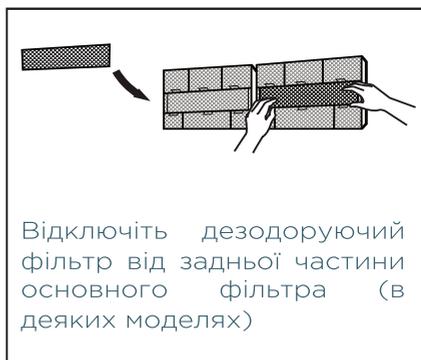
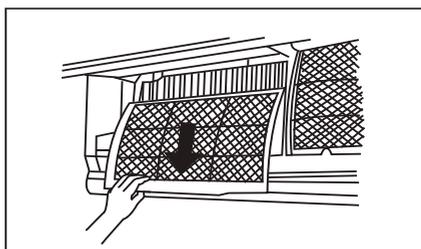
### Чищення повітряного фільтра

- Забруднення кондиціонера може зменшити його продуктивність і завдати шкоди здоров'ю. Обов'язково очищайте повітряний фільтр один раз в два тижні.

#### **ОБЕРЕЖНО!**

- Перед заміною або чищенням фільтру вимкніть кондиціонер і від'єднайте його від електромережі.
- Під час вилучення фільтра не торкайтеся до металевих деталей внутрішнього блоку. Ви можете порізатися об їхні гострі кромки. Не використовуйте воду для очищення внутрішнього простору внутрішнього блоку. Це може порушити ізоляцію і призвести до ураження електричним струмом.
- Не залишайте фільтр на час сушки під прямим сонячним світлом. Від цього фільтр може дати усадку.
- Не торкайтеся до дезодоруючого (плазмового) фільтру мінімум 10 хвилин після виключення кондиціонера.

1. Підніміть передню панель внутрішнього блоку.
2. Візьміться за виступ на торці фільтра, підніміть його і потягніть на себе.
3. Витягніть фільтр назовні.
4. Якщо фільтр оснащений невеликим додатковим дезодоруючим фільтром, від'єднайте останній від основного фільтра. Очистіть дезодоруючий фільтр портативним пилососом.
5. Промийте основний повітряний фільтр теплою мильною водою. Обов'язково використовуйте м'який миючий засіб.
6. Промийте фільтр свіжою водою і струсіть її залишки.
7. Залиште фільтр сушитися в прохолодному сухому місці, не піддаючи його впливу прямого сонячного світла.
8. Коли фільтр висохне, знову прикріпіть до нього дезодоруючий фільтр і вставте зібраний фільтруючий модуль у внутрішній блок.
9. Закрийте передню панель внутрішнього блоку.



## **Нагадування про необхідність профілактики повітряного фільтра (опціонально)**

### **Індикатор нагадування про необхідність очищення повітряного фільтра**

Після 240 годин експлуатації на дисплеї внутрішнього блоку з'явиться миготливий індикатор «CL» (Очищення). Це нагадування про необхідність очищення фільтра. Через 15 секунд дисплей повернеться до відображення попередньої інформації. Для скидання нагадування 4 рази натисніть кнопку LED на пульті дистанційного керування або 3 рази натисніть кнопку MANUAL CONTROL на внутрішньому блоці. Якщо ви не скинете нагадування, при наступному включенні кондиціонера на дисплеї знову з'явиться миготливий індикатор «CL».

### **Індикатор нагадування про необхідність заміни повітряного фільтра**

Після 2880 годин експлуатації на дисплеї внутрішнього блоку з'явиться миготливий індикатор «nF» (Ні фільтра). Це нагадування про необхідність заміни фільтра. Через 15 секунд дисплей повернеться до відображення попередньої інформації.

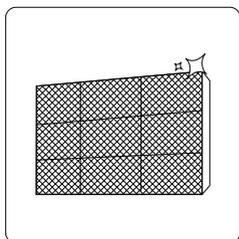
Для скидання нагадування 4 рази натисніть кнопку LED на пульті дистанційного керування або 3 рази натисніть кнопку MANUAL CONTROL у внутрішньому блоці. Якщо ви не скинете нагадування, при наступному включенні кондиціонера на дисплеї знову з'явиться миготливий індикатор «nF».

## ОБЕРЕЖНО!

- Будь-які роботи з технічного обслуговування та чищення зовнішнього блоку повинні виконуватися представниками офіційного дистриб'ютора або фахівцями з належною ліцензією.
- Будь-які роботи по ремонту блоків кондиціонера повинні виконуватися представниками офіційного дистриб'ютора або фахівцями, що мають належну ліцензію.

## Технічне обслуговування - тривалий період невикористання

Якщо ви довго не користуєтесь кондиціонером, виконайте наступні операції:



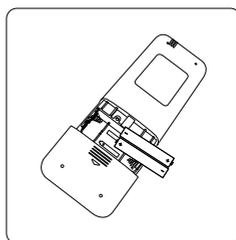
Очистіть фільтри



Увімкніть функцію вентиляції (FAN) і дайте їй попрацювати до повного висихання стільників теплообмінника внутрішнього блоку



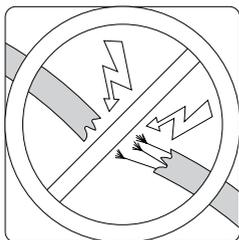
Вимкніть кондиціонер і від'єднайте його від електромережі



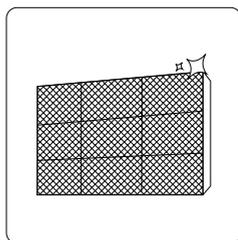
Вилучте батареї з пульта дистанційного керування

## Технічне обслуговування - передсезонна перевірка

Після тривалого періоду невикористання або перед періодом частого використання виконайте наступні операції:



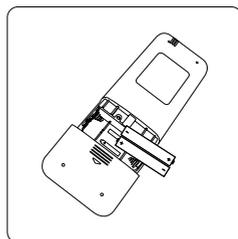
Перевірте кабелі на відсутність пошкоджень



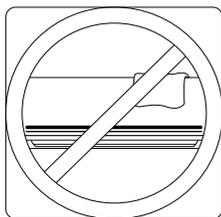
Очистіть фільтри



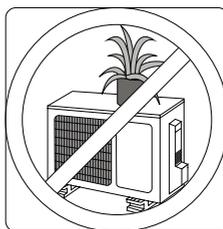
Перевірте відсутність течі



Замініть батареї



Подбайте про те, щоб ніщо не блокувало отвори для входу і виходу повітря



## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Якщо має місце БУДЬ-ЯКА з перерахованих ситуацій, негайно вимкніть кондиціонер!

- Кабель живлення пошкоджений або перегрівається
- Відчувається запах гару
- Кондиціонер видає гучні або незвичайні звук
- Часто перегорає запобіжник або спрацьовує автоматичний вимикач
- Вода або інші речовини потрапили в кондиціонер або витікають з нього.

**НЕ НАМАГАЙТЕСЯ УСУВАТИ ТАКІ НЕСПРАВНОСТІ САМОСТІЙНО. НЕГАЙНО ЗВЕРНІТЬСЯ ДО АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ!**

### Поширені проблеми

Описані нижче проблемні не є несправностями і в більшості випадків не вимагають ремонту.

Проблема	Можливі причини
Кондиціонер не включається при натисканні кнопки увімкнення / вимкнення живлення	Кондиціонер має функцію трихвилинної захисту від перевантаження. Його не можна включити в протязом 3 хвилин після вимкнення.
Кондиціонер мимоволі перемикається з режиму охолодження і обігріву в режим вентиляції	Кондиціонер може переключитися в інший режим для запобігання утворенню інею. Як тільки температура підвищиться до прийнятного рівня, кондиціонер знову почне працювати в раніше обраному режимі.
	Досягнуто заданої температури відключення компресора. Кондиціонер продовжить працювати в обраному режимі, як тільки це дозволить зміна температури.

Внутрішній блок виділяє білий туман	У вологих регіонах значний перепад між температурою повітря в приміщенні і температурою кондиціонованого повітря може викликати утворення білого туману.
Білий туман виділяється як внутрішнім, так і зовнішнім блоком	Якщо кондиціонер перезапускається в режимі обігріву після розморожування, білий туман може виділятися через наявність вологи, що утворилася при розморожуванні.
Внутрішній блок видає шуми	При зміні положення жалюзі може з'явитися шум повітря.
	Після роботи в режимі обігріву може бути чуто потріскування, яке викликається розширенням і стисненням пластикових деталей.
Шуми видає як внутрішній, так і зовнішній блок	Низький шиплячий звук під час роботи: це звичайний звук протікання холодоагенту через внутрішній і зовнішній блоки.
	Низький шиплячий звук на початку роботи, відразу після припинення роботи або в процесі розморожування: це звичайний звук, викликаний припиненням протікання холодоагенту або зміною напрямку його потоку.
	Потріскування: це звичайний звук розширення і стиснення пластикових і металевих деталей, що викликається змінами температури під час роботи.
Зовнішній блок видає шуми	Блок видає різні звуки в залежності від поточного режиму роботи.
З внутрішнього або зовнішнього блоку відбувається викид пилу	Під час тривалих періодів невикористання в блоці може накопичуватися пил, що викидається після включення кондиціонера. Цей ефект можна зменшити, накривши блок на час його тривалої бездіяльності.

<p>Внутрішній блок виділяє неприємний запах</p>	<p>Блок може поглинати запахи з навколишнього повітря (наприклад, запах меблів, приготування їжі або тютюнового диму), які в результаті випускаються при роботі кондиціонера.</p> <p>Фільтри блоку покритися цвільлю і мають потребу в чищенні.</p>
<p>Не працює вентилятор зовнішнього блоку</p>	<p>Під час роботи кондиціонера швидкість вентилятора регулюється для оптимізації робочих параметрів.</p>
<p>Робота кондиціонера нестійка, характер відмов непередбачуваний</p>	<p>Причиною можуть бути радіоперешкоди, що створюються базовими станціями мобільного зв'язку або потужними радіочастотними підсилювачами. У цьому випадку спробуйте усунути проблему наступним чином:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вимкніть, а потім увімкніть його знову: натисніть кнопку ON / OFF на пульті дистанційного керування для перезапуску кондиціонера.</li> </ul>

## ПРИМІТКА

Якщо питання залишається невирішеним, зверніться до місцевого дилера нашої продукції або в найближчий сервісний центр. При цьому надайте докладний опис проблеми і повідомте номер моделі кондиціонера.

У разі виникнення несправності перевірте наступні пункти перед зверненням до сервісного центру

<b>Проблема</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Вирішення</b>
Низька ефективність охолодження	Налаштування температури може бути вище кімнатної температури	Знизити налаштування температури
	Забруднення теплообмінника на внутрішньому або зовнішньому блоках	Очистити теплообмінники
	Повітряний фільтр забруднений	Зніміть фільтр і очистіть його відповідно до вказівок в цій інструкції
	Блокування притоку або витоку повітря	Вимкніть пристрій, видаліть перешкоду і знову увімкніть його
	Двері і вікна відкриті	Переконайтесь, що усі двері і вікна закриті під час роботи приладу
	Надмірна сонячна інсоляція в приміщенні	Закрийте вікна шторами від сонячного випромінювання
	Занадто багато джерел тепла в приміщенні (люди, комп'ютери, електроніка, і т. д.)	Зменшіть кількість джерел тепла в приміщенні
	Активована функція SILENCE	Вимкніть функцію SILENCE
Прилад не працює	Відсутність живлення	Дочекайтесь відновлення енергопостачання
	Живлення вимкнене	Увімкніть живлення
	Згорів запобіжник	Замініть запобіжник
	Розрядились батарейки ПДК	Замініть батарейки
	Активована функція 3-хвилинного захисту приладу	Почекайте 3 хвилини до перезапуску
	Активованій таймер	Вимкніть таймер приладу
Прилад часто вмикається і вимикається	Занадто багато або мало холодоагенту в системі	Зверніться до монтажної організації для перевірки кондиціонеру на наявність витоків холодоагенту в місцях підключення
	Занадто висока або низька напруга живлення	Підключіть прилад до іншої мережі

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Низька ефективність нагрівання	Холодне повітря надходить через вікна і двері	Зачиніть всі вікна і двері
	Занадто мало холодоагенту в системі	Зверніться до монтажної організації для перевірки кондиціонеру на наявність витоків холодоагенту в місцях підключення.
Помилка коду індикації з'являється на екрані дисплею внутрішнього блоку: E0, E1, E2... P1, P2, P3... F1, F2, F3...	Прилад може припинити роботу або продовжувати безпечно працювати. Якщо з'являється помилка коду індикації, почекайте близько 10 хвилин: проблема може вирішитись сама по собі. Якщо помилка не зникне, вимкніть живлення і зверніться на гарячу лінію обслуговування кондиционерів ERGO.	

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

## Первинні інструкції

### Як вставляти батарейки

Зніміть кришку з батарейного відсіку, зсунувши її в напрямку стрілки.

Вставте нові батарейки так, щоб (+) і (-) батарейки були розташовані вірно.

Закрийте батарейний відсік кришкою, зсунувши її на колишнє місце.



Використовуйте 2 батарейки типу R03/LR03 AAA на 1.5 В. Не використовуйте акумуляторні батареї. Старі батарейки замінюються новими при зниженні яскравості дисплея. Використані батарейки повинні утилізуватися відповідно до норм країни використання.

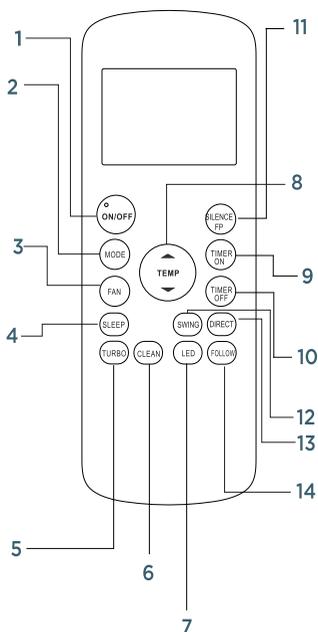
## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПУЛЬТА ДК

Номінальна напруга	3,0 В (сухі елементи живлення R03/LR03 x2)
Радіус дії сигналу 8 м	
Діапазон робочих температур	-5 - +60°C



Зовнішній вигляд і деякі функції пульта керування можуть відрізнятися у різних моделей. Форма і розташування кнопок та індикаторів можуть відрізнятися у різних моделей, але їх функції однакові. Основний блок кондиціонера підтверджує отримання сигналу гудком.

## КНОПКИ ТА ЇХ ФУНКЦІЇ



### 1. Кнопка ON/OFF (Увімк./Вимк.)

Використовується для увімкнення або вимкнення кондиціонера.

### 2. Кнопка MODE (Режим)

При послідовному натисканні цієї кнопки проводиться зміна робочих режимів в наступному порядку: АВТО —> ОХОЛОДЖЕННЯ —> ОСУШЕННЯ —> ОБІГРІВ —> ВЕНТИЛЯЦІЯ.

### 3. Кнопка FAN SPEED (Швидкість вентилятора)

Використовується для вибору швидкості обертання вентилятора в наступній послідовності: АВТО —> НИЗЬКА —> СЕРЕДНЯ —> ВИСОКА.

### 4. Кнопка SLEEP (Нічний режим)

Використовується для увімкнення або вимкнення нічного режиму (підтримка найбільш комфортної температури і економія енергії). Ця функція доступна тільки в режимі «ОХОЛОДЖЕННЯ», «ОБІГРІВ» або «АВТО». Додаткові відомості див. у розділі «Режим сну» «ІНСТРУКЦІЇ».

ПРИМІТКА: якщо пристрій працює в нічному режимі, цей режим буде скасовано при натисканні кнопки MODE, FAN або ON/OFF.

### 5. Кнопка TURBO (Турбо)

Використовується для увімкнення або вимкнення функції TURBO. Вона дозволяє пристрою досягти заданої температури в режимі охолодження або обігріву в найкоротші терміни (якщо внутрішній блок не підтримує цю функцію, при натисканні цієї кнопки відповідна операція виконуватися не буде).

## **6. Кнопка SELF CLEAN (Самоочищення)**

Використовується для увімкнення або вимкнення функції SELF CLEAN.

## **7. Кнопка LED DISPLAY (Рідкокристаличний дисплей)**

Використовується для вмикання й вимикання дисплея внутрішнього блоку.

## **8. Кнопка «Вгору» ( ^ )**

Використовується для підвищення (на 1 ° C) значення температури до 30 ° C.

## **Кнопка «Вниз» ( ∨ )**

Використовується для зниження (на 1 ° C) значення температури до 17 ° C.

## **9. Кнопка TIMER ON (Увімкнення таймеру)**

Натисніть цю кнопку, щоб встановити часовий інтервал для автоматичного увімкнення системи. При кожному натисканні кнопки значення часу зростає на 30 хвилин. Після того, як на дисплеї встановлений час досягне 10H (10 годин), з кожним натисканням кнопки значення починає збільшуватися на 60 хвилин. Для скасування програми автоматичного вмикання кондиціонера встановіть час спрацьовування таймера на 0:0.

## **10. Кнопка TIMER OFF (Вимкнення таймеру)**

Натисніть цю кнопку, щоб встановити часовий інтервал для автоматичного вимкнення системи. При кожному натисканні кнопки значення часу зростає на 30 хвилин. Після того, як на дисплеї час досягне 10H (10 годин), з кожним натисканням кнопки значення починає збільшуватися на 60 хвилин. Для скасування програми автоматичного вимкнення кондиціонера встановіть час спрацьовування таймера на 0:0.

## **11. Кнопка SILENCE FP**

Встановлює та активує налаштування користувача.

## **12. Кнопка SWING**

Використовується для увімкнення або зупинки автоматичного руху горизонтальної заслінки вгору/вниз.

ПРИМІТКА: в деяких моделях використовується для автоматичного руху або зупинки руху вертикальної заслінки вгору/вниз.

## **13. Кнопка DIRECT**

Використовується для припинення руху заслінки і установки її в фіксоване положення для подачі потоку повітря вгору або вниз. При кожному натисканні кнопки кут нахилу заслінки змінюється на 6 градусів.

## **14. Кнопка FOLLOW ME**

Натисніть цю кнопку, щоб активувати функцію "Стеження" (Follow Me). Вона дозволяє пульту дистанційного керування вимірювати температуру в своєму поточному місцезнаходженні та відправляти цей сигнал на кондиціонер кожні 3 хвилини, поки ви знову не натиснете кнопку FOLLOW ME. Кондиціонер видасть звуковий сигнал, що сповіщає про відключення функції, якщо не отримає сигнал з пульта протягом 7 хвилин.

## ІНДИКАТОРИ НА РК-ДИСПЛЕЇ



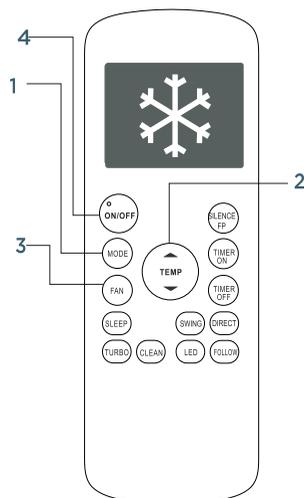
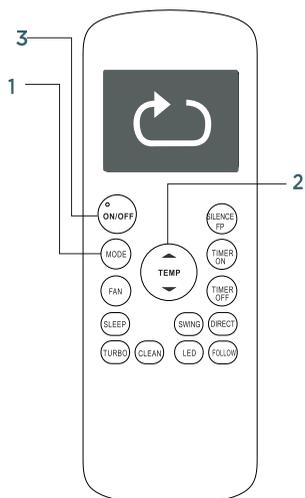
# ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ

## Основні можливості



### УВАГА!

Перед початком роботи переконайтеся, що прилад підключено до електричного живлення.



### Режим AUTO (Автоматичний)

В режимі AUTO (Автоматичний) прилад автоматично вибере функцію COOL (Охолодження), FAN (Вентилятор) та HEAT (Обігрівання) в залежності від встановленої температури.

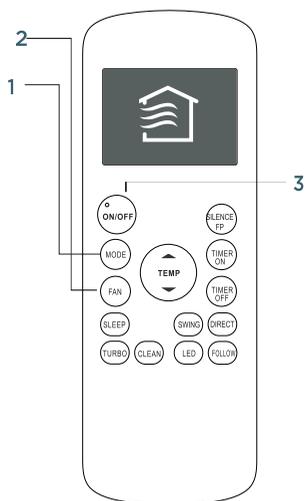
1. Натисніть кнопку MODE (Режим) для вибору AUTO (Автоматичний).
2. Потрібну температуру можна налаштувати, натискаючи кнопки TEMP (Температура) або TEMP (Температура).
3. Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.).

### Режим COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ)

1. Натисніть кнопку MODE (Режим) для вибору COOL (Охолодження).
2. Потрібну температуру можна налаштувати, натискаючи кнопки TEMP (Температура) або TEMP (Температура).
3. Натисніть кнопку FAN (Вентилятор) для вибору швидкості вентилятора: AUTO (Автоматичний), LOW (Низька), MED (Середня) або HIGH (Висока).
4. Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.).



Функція FAN SPEED (Частота обертання вентилятора) недоступна в режимі AUTO

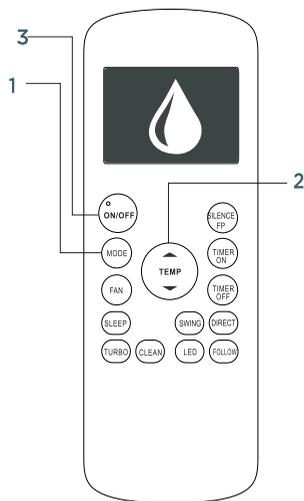


## Режим FAN (Вентилятор)

1. Щоб вибрати режим FAN (Вентиляція), натисніть кнопку MODE (Режим).
2. Натисніть кнопку FAN (Вентилятор) для вибору швидкості вентилятора: AUTO (Автоматичний), LOW (Низька), MED (Середня) або HIGH (Висока).
3. Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.).



Налаштування температури недоступне в режимі FAN (Вентиляція). У результаті на РК-екрані пульта дистанційного керування не відобразиться температура.

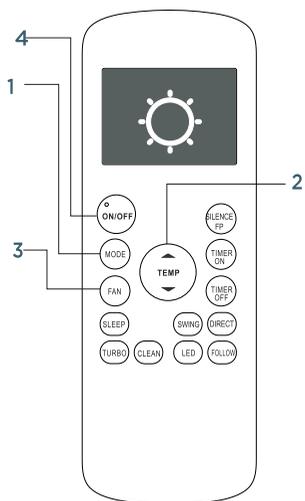


## Режим DRY (Осушення)

1. Натисніть кнопку MODE (Режим) і виберіть DRY (Осушення).
2. Потрібну температуру можна налаштувати, натискаючи кнопки TEMP (Температура) ^ або TEMP (Температура) v .
3. Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.).



FAN SPEED (Швидкість вентилятора) не може бути змінена в режимі DRY (Осушення).



## Режим HEAT (Обігрівання)

1. Щоб вибрати режим HEAT (Обігрівання), натисніть кнопку MODE (Режим).
2. Потрібну температуру можна налаштувати, натискаючи кнопки TEMP (Температура) ^ або TEMP (Температура) v.
3. Натисніть кнопку FAN (Вентилятор) для вибору швидкості вентилятора: AUTO (Автоматичний), LOW (Низька), MED (Середня) або HIGH (Висока).
4. Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.).



Якщо температура зовнішнього повітря знижується, це може вплинути на роботу функції HEAT (Обігрівання) пристрою. У таких випадках ми рекомендуємо використовувати цей кондиціонер повітря в поєднанні з іншими обігрівальними приладами.

## НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА

Кондиціонер має два таймери:

**TIMER ON** (Таймер увімкнення) - встановлює період часу, після якого прилад автоматично увімкнеться.

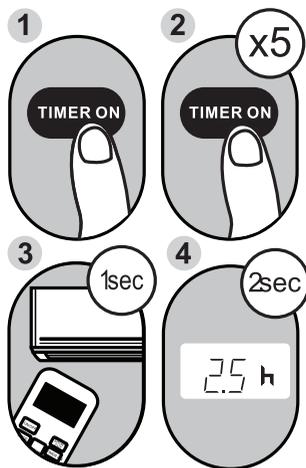
**TIMER OFF** (Таймер вимкнення) - встановлює період часу, після якого прилад автоматично вимкнеться..

### Налаштування таймера увімкнення TIMER ON

1. Натисніть кнопку TIMER ON. За замовчуванням, використовується останнє налаштування часу і «...h» (показник годин) з'явиться на екрані.

Примітка: Це число вказує кількість часу за яким прилад буде увімкнено.

2. Кожне повторне натискання кнопки TIMER ON додає по 30 хв. до часу налаштування, яке буде використане для ввімкнення приладу.
3. За дві секунди затримки функція TIMER ON буде активована. Цифровий екран на пульті повернеться на відображення температури.



Приклад:

Встановлення увімкнення приладу через 2,5 години.

## Налаштування таймера вимкнення TIMER OFF

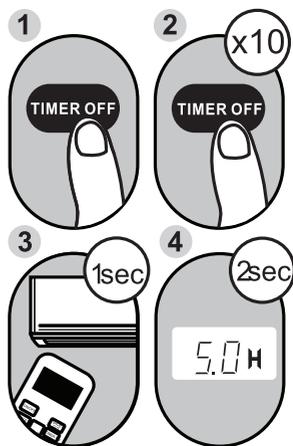
1. Натисніть кнопку TIMER OFF. За замовчуванням, використовується останнє налаштування часу, який встановлено і «...h» (показник годин) з'явиться на екрані.

Примітка: Це число вказує кількість часу за яким прилад буде вимкнено.

2. Кожне повторне натискання кнопки TIMER OFF додає по 30 хв. до часу налаштування, яке буде використане для вимкнення приладу.

3. За дві секунди затримки функція TIMER OFF буде активована. Цифровий екран на пульті повернеться на відображення температури.

Примітка: Під час налаштування функцій TIMER ON та TIMER OFF на період до 10 годин, час буде збільшуватись на 30 хвилин з кожним натисканням кнопки. Після 10 годин і до 24, час буде збільшуватися на 1 годину. Таймер повернеться на нуль після 24 годин. Ви можете вимкнути кожну функцію, встановивши налаштування таймеру на 0 годин.

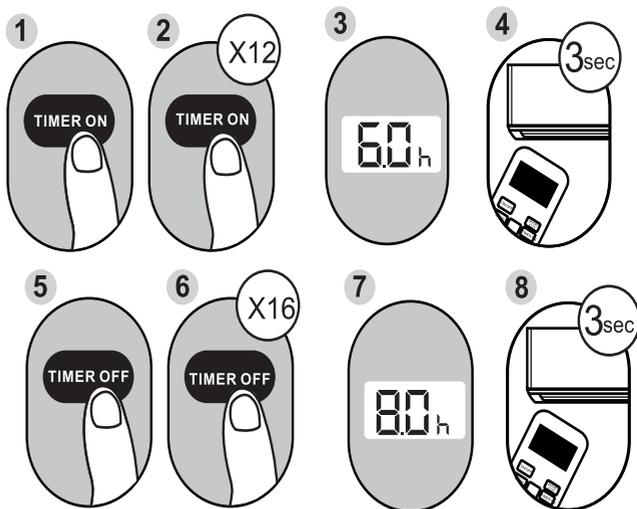


Приклад:  
Встановлення вимкнення приладу через 5 годин.

## Налаштування таймеру увімкнення TIMER ON і таймеру вимкнення TIMER OFF одночасно

Зверніть увагу, що періоди для обох функцій можна налаштувати в годинах після поточного часу.

Приклад:  
поточний час - 1 година  
ночі, необхідно увімкнути прилад о 7 годині ранку і прилад повинен пропрацювати 2 години, тобто вимкнутися о 9 ранку.



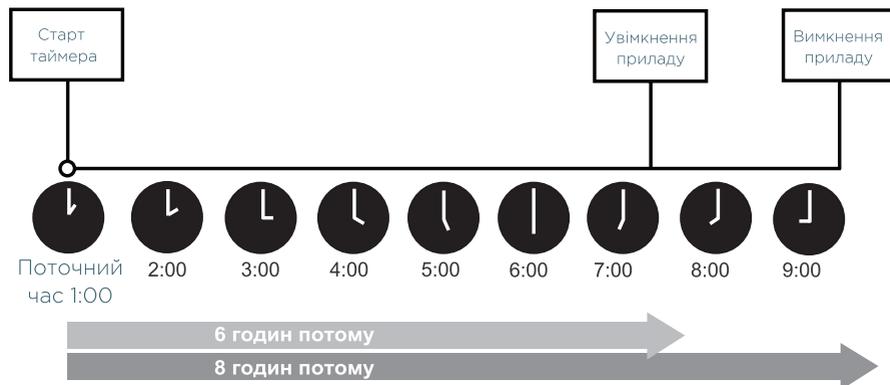
Наступні дії:



Таймер налаштований на увімкнення через 6 годин від поточного часу



Таймер налаштований на вимкнення через 8 годин від поточного часу

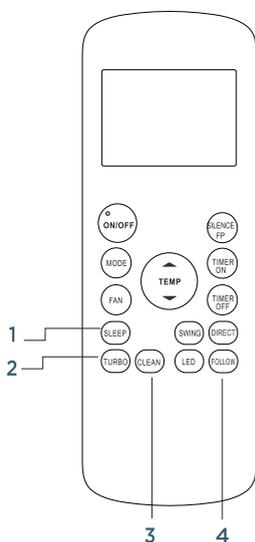


**Наприклад:** Якщо поточний таймер встановлений на 01:00, при налаштуванні таймера відповідно до зазначених вище кроків, прилад увімкнеться через 6 години (07:00) та вимкнеться через 2 години о 09:00.

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ РОЗШИРЕНІ ФУНКЦІЇ

### Функція SLEEP

Функція сну використовується для зменшення споживання енергії, коли ви спите (і в той же час не бажаєте підтримувати однакову температуру в приміщенні). Ця функція може бути активована тільки за допомогою пульта дистанційного керування (1). Примітка: Функція сну SLEEP не доступна в режимі FAN або DRY.



### Функція TURBO

Ця функція активується кнопкою TURBO (2). Вона значно прискорює досягнення заданої температури як в режимі охолодження, так і в режимі обігрівання шляхом збільшення об'єму повітря, яке проходить через випаровувач внутрішнього блоку, а також переходу компресора в максимально потужний режим роботи.

### Функція FOLLOW ME

В режимах AUTO, COOL, або HEAT при активації функції кнопкою FOLLOW (4) кондиціонер починає спиратись в своїй роботі на вимір навколишньої температури з термодатчика пульта ДК, а не термодатчика внутрішнього блоку, що забезпечує більш точне досягнення заданої температури в зоні розташування пульта (людини), а не внутрішнього блоку.

### Функція SELF CLEAN

Вологе середовище в стільниках теплообмінника внутрішнього блоку є сприятливим середовищем для розвитку патогенної флори. Тому необхідно дбати про чистоту стільників кондиціонеру, аби уникнути розповсюдження бактерій в повітрі. Натискаючи кнопку CLEAN (3) прилад буде самостійно очищати себе. Цикл очистки триває 30 хвилин, після чого прилад автоматично вимкнеться. Якщо натиснути на кнопку CLEAN (3) в середині циклу очищення, функція припинить виконання циклу очищення і прилад вимкнеться. Ця функція не має обмежень за частотою використання. Примітка: Ви можете активувати цю функцію у режимах DRY або COOL.

## МІКРОФІША

Торгівельна марка	ERGO		
	ACI 0735 SWH W	ACI 0935 SWH W	ACI 1235 SWH W
Модель кондиціонера			
Рівень звукової потужності всередині приміщення та назовні (дБ)	35/52,5	35/52,5	37,5/56
Назва та потенціал глобального потепління (GWP) охолоджуючої речовини*	R32/675	R32/675	R32/675
Середній за сезон коефіцієнт енергоефективності SKEE та клас енергоефективності	5,1/A	5,1/A	5,1/A
Річний обсяг енергоспоживання для потреб охолодження QCE (кВт·г за рік)**	220	253	270
Розрахункове навантаження Pdesigne кондиціонера (кВт·г) в режимі "охолодження"	2,2	2,6	3,3
Середній за сезон обігріву коефіцієнт корисної дії СККД та клас енергоефективності холодніший сезон	3,8/A	3,8/A	3,8/A
Річний обсяг енергоспоживання для потреб обігріву QHE (кВт·г за рік)** холодніший сезон	920	1050	1270
Розрахункове навантаження Pdesigne кондиціонера(кВт·г) повітря в режимі "обігріву" - холодніший сезон	2,5	2,9	3,5
Середній за сезон обігріву коефіцієнт корисної дії СККД та клас енергоефективності, тепліший сезон	3,8/A	3,8/A	3,8/A
Річний обсяг енергоспоживання для потреб обігріву QHE (кВт·г за рік)** тепліший сезон	920	1050	1270
Розрахункове навантаження Pdesignc кондиціонера(кВт·г) повітря в режимі "обігріву"	2,5	2,9	3,5
Заявлена потужність та позначення резервної теплової потужності (кВт) холодніший сезон	0,1/0	0,1/0	0,2/0
Заявлена потужність та позначення резервної теплової потужності (кВт) тепліший сезон	0,1/0	0,1/0	0,2/0

\* - Витікання охолоджуючої речовини впливає на зміну клімату. У випадку потрапляння в атмосферу охолоджуючої речовини з низьким потенціалом глобального потепління (GWP) їх вплив на глобальне потепління менший, ніж охолоджуючої речовини з вищим GWP. Цей прилад містить рідку охолоджуючу речовину з GWP, що дорівнює 675. Це означає, що якщо 1 кілограм даної рідкої охолоджуючої речовини потрапить в атмосферу, вплив на глобальне потепління протягом 100 років буде в 675 разів вищий, ніж від 1 кілограма CO<sub>2</sub>. Забороняється самостійно втручатися в схему циркуляції охолоджуючої речовини або ж розбирати продукт, завжди запрошуйте для цього спеціаліста.

\*\* - Обсяг енергоспоживання (відповідної моделі) кВт·г за рік, який базується на основі стандартних даних випробувань. Фактичний обсяг енергоспоживання залежить від того, як використовується прилад та де він розташований.

## ІНСТАЛЯЦІЯ КОНДИЦІОНЕРА

Інструкції з інсталяції кондиціонера, інструкції з використання модуля бездротового радіочастотного керування за протоколом Wi-Fi і альтернативний формат інструкції з використання кондиціонера доступні на веб-сайті ERGO посиланням:



для моделі ACI 0735 SWH W  
<https://bit.ly/3ZyJSuv>



для моделі ACI 0935 SWH W  
<https://bit.ly/4eZF1qq>



для моделі ACI 1235 SWH W  
<https://bit.ly/3Z1vvUB>

### Примітка:

Виробник має право на внесення змін в технічні характеристики та дизайн внаслідок постійного удосконалення продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.



**ergo**

